



Wolfhalden
mit Weitblick

Ausgabe August 2018

WOLFSBLICK

Gemeinde-Mitteilungsblatt Wolfhalden



Kantonales Schwingfest Wolfhalden 2018



Mit dem 51. Kranzgewinn der Laufbahn hat es Marcel Kuster erstmals ganz nach oben erreicht. Der Eidgenosse vom Schwingklub Gais verdiente sich den erstmaligen Kranzfeststieg mit sechs Siegen vollauf. Wegweisend war bereits der Startieg gegen Eidgenosse Mike Peng. Danach profitierte er auch davon, dass sich andere Favoriten gegenseitig Punkte abluchsten. Im Schlussgang be-

zwang er Nichtkranzer Jaime Marty. Der 18-Jährige war völlig überraschend in die Endausmarchung eingezogen. Nicht im Schlussgang, aber dafür mit einem weiteren Kranzgewinn klassierten sich die weiteren Favoriten wie Unspunnen-Sieger Daniel Bösch oder die Eidgenossen Michael Bless, Martin Hersche und Raphael Zwysig. Bösch wurde der Gestellte gegen Hersche im ersten

Gang zum Verhängnis, Bless seinerseits verlor im vierten Gang gegen Bösch und vergab die Chancen auf den Tagessieg. Wolfhalden. Appenzeller Kantonschwingfest (202 Schwinger, 1600 Zuschauer). Schlussgang: Marcel Kuster (Appenzell) bezwingt Jaime Marty (Eichberg) nach 2:30 Minuten mit Fusstich. Rangliste: 1. Kuster 59,50. 2. Michael Bless (Gais) 58,25. 3. Daniel Bösch (Zuzwil)

und Patrick Schmid (Appenzell), je 58,00. 4. Rico Ammann (Häuselnen) und Thomas Kuster (Altstätten), je 57,50. 5. Marty 57,25. 6. Martin Hersche (Appenzell), Roman Wittenwiler (Schwellbrunn), Lukas Krähenbühl (Matzingen), Martin Roth (Herisau), Matthias Schläpfer (Wolfhalden), Lars Geisser (Mörschwil) und Reto Koch (Gonten), je 57,00.



Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Umweltschutz: Sanierung Schiessanlage Wolfhalden

Mit der notwendigen Sanierung der stillgelegten Schiessanlage wurde bis anhin erst in den nächsten 5 - 10 Jahren gerechnet. Aufgrund der Verschiebung eines Sanierungsprojekts einer anderen Gemeinde fragte der Kanton an, ob die Gemeinde Wolfhalden kurzfristig Interesse an einer Sanierung im Jahr 2019 hat. Die Organisation und Bauleitung liegt in der Verantwortung der Gemeinde, die Kosten werden zum grössten Teil durch den Kanton getragen. Der Gemeinderat hat sich für eine vorzeitige Sanierung ausgesprochen.

Baubewilligungen

Die Baubewilligungskommission hat folgende Baubewilligungen erteilt bzw. weitergeleitet:

- Quartier Sven und de Haan Quartier Wendy, Bleichstrasse 261, 9427 Wolfhalden, Anbau 2 Balkone an Wohnhaus Nr. 261, Parz. Nr. 337, Unterwolfhalden
- Wick Werner, Mühltoibel 946, 9427 Wolfhalden, Ersatz Ölheizung durch Wärmepumpenanlage mit Erdsonde, Parz. Nr. 1235, Mühltoibel
- Bless Stephan und Buomberger Brigitta, Hinterbühle 530, 9427 Wolfhalden, Anbau Hühnergehege (bereits ausgeführt), Parz. Nr. 787, Hinterbühle
- Rohner Bruno, Striland 679, 9427 Wolfhalden, Einbau Luft/Wasser-Wärmepumpe, Parz. Nr. 735, Striland
- Sefar AG, Hinterbissaustrasse 12, 9410 Heiden, Sanierung Vorwerke / Abbruch/Neubau Klima- und Lüftungsanlage, Parz. Nr. 806, Friedberg
- Pauletti Gino, Kronenstrasse 961, 9427 Wolfhalden, Neubau Wintergarten, Parz. Nr. 1261, Oberlindenberg
- Rohner Hansjörg und Brigitte, Hinterlochen 336, 9427 Wolfhalden, Erstellung Photovoltaikanlage, Parz. Nr. 6, Hinterlochen
- Conrad Jacques Michel, Oedlehn 433, 9427 Wolfhalden, Wiederaufbau Wohnhaus Nr. 433, Parz. Nr. 462, Oedlehn
- Zwingli Peter, Lippenrüti 398, 9427 Wolfhalden, Ersatz bestehende Fenster / Einbau 2 Fenster, Parz. Nr. 569, Lippenrüti

Wir gratulieren den Jubilarinnen und Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünschen weiterhin gute Gesundheit.

- 20.08.1929 Bister Siegfried, Oberdorf 867, 9427 Wolfhalden
- 21.08.1930 Klausner Luise, Gerbestrasse 3, 9410 Heiden
- 20.08.1936 Frey Christian, Innere Zelg 615, 9427 Wolfhalden

Bauwesen: Oberstufenschulhaus / Reparatur Liftanlage

Die Schindler Aufzüge AG hat anlässlich ihrer jährlichen Anlagenspektion bei der Liftanlage im Oberstufenschulhaus dringenden Reparaturbedarf festgestellt. Da es sich dabei um sicherheitsrelevante Reparaturen handelt, hat der Gemeinderat diese in Auftrag gegeben.

Gemeindeverwaltung: Vakanz im Einwohneramt

Aufgrund der Kündigung von Dorothea Brühwiler auf Ende Juli und des erst auf Anfang September möglichen Stellenantritts ihrer Nachfolgerin Fiona Gächter, kommt es vom 20. Juli bis zum 31. August 2018 zu einer Vakanz im Einwohneramt. Das Verwaltungsteam hat sich entsprechend organisiert, damit die wichtigsten Aufgaben weiterhin direkt erledigt werden können. Wir bitten um Verständnis, falls es während der Vakanz zu Verzögerungen bei Ihren Anliegen kommt.

Trauungen, Geburten, Todesfälle:

Trauungen:


- Martin Züst und Cynthia Züst-Fuster, getraut in Lutzenberg am 25.05.2018
- Marc Schmid und Eveline Schmid-Amman, getraut in Rehetobel am 19.05.2018

Computer Support

Telefon 071 891 31 48 • E-Mail: info@clickmedia.ch

Handänderungen (17. Juni - 16. Juli 2018) GRUNDBUCHAMT WOLFHALDEN

Veräusserer	Erwerber	Parz. Nr.	Lage	Art des Grundstücks
Erbengemeinschaft Niederer Kurt, Thal (Erwerb: 21.06.2018)	Walker-Niederer Susi, Prez-vers-Noréaz, Peyer Ursula, Zürich, Peyer Ernst, Boppelsen, Spring Ruedi, Altstätten, Etter-Spring Esther, Wallisellen, Sorg-Spring Yvonne, Wallisellen (zu je 1/6 Miteigentum)	37	Tobelmühle	3'735 m2 Strasse, Weg, Gartenanlage, übrige humusierte Flächen, fliessendes Gewässer, Wohnhaus, Garagengebäude
		45	Tobelmühle	304 m2 Gartenanlage, Remise
		955	Tobelmühle	460 m2 Gartenanlage
Bass Igor und Bass Alenka, Wilen bei Wollerau (Erwerb: 02.10.2012)	Lenherr Immobilien GmbH, Wilen bei Wollerau	232	Dorf 695	421 m2 übrige befestigte Flächen, Gartenanlage, Wohnhaus mit Postbüro, Garagengebäude
Erbengemeinschaft Schlegel-Schweizer Ferna, Rapperswil (Erwerb: 13.12.2017)	Schlegel Peter, Münsingen	1079	Lippenrüti 840	2'959 m2 Gartenanlage, Wohnhaus



Malereiwerkstatt Pivac GmbH
+41 79 769 03 58
malerei@pivac.ch

Unverbindliche Beratung und Kostenvoranschläge

Inhaber M. Pivac
Vorderdorfstrasse 58
9427 Wolfhalden
www.pivac.ch

**Malerarbeiten • Naturfarben
Spachteltechnik • Tapezieren**



Vereinsvorstellung im Wolfsblick
Senden Sie uns Ihre Vereinsvorstellung an: info@wolfsblick.ch Oder Rufen Sie uns an und wir stellen ihren Verein vor
071 891 31 48

40 Jahre "Eintracht", Wolfhalden: Ludwig macht weiter



Seit 40 Jahren in Familienbesitz: Ludwig Bollhalder führt das einfache Quartierrestaurant ganz im Sinn und Geist seiner verstorbenen Gattin Rösli.

Ganz im Sinne seiner 2015 verstorbenen Gattin Rösli wirkt Ludi (Ludwig) Bollhalder trotz vorgerückten Alters mit Freude in der "Eintracht", Wolfhalden. Die Wirtschaft ist eine Quartierbeiz alter Schule, die sich seit vierzig Jahren in Familienbesitz befindet.

In Oberegg aufgewachsen, wechselte Rösli Bischofberger nach verschiedenen Stellen im Haushalt in die Gastrobranche. Nach ihrer Heirat mit Hans Meier im Jahre 1969 bot sich dem Ehepaar die Gelegenheit, das historische Gasthaus "Löwen"

am Kirchplatz von Wolfhalden pachtweise zu übernehmen. Nach dem 1972 erfolgten Verkauf der Liegenschaft übernahmen Meiers die Führung des Hotels-Restaurant "Frohe Aussicht" in Walzenhausen, was die Liebe zum Wirten im Appenzeler Vorderland endgültig festigte. Meiers griffen deshalb zu, als sich 1978 die Möglichkeit zum Kauf der "Eintracht" bot. 1980 wurden das Restaurant und die Küche umgebaut.

Wunsch der Gattin erfüllt
Einige Jahre nach dem Tod von Hans Meier im Jahre 1985

fand Rösli mit Ludwig Bollhalder einen neuen Partner, der sich ab Beginn im Haus und Restaurant engagierte. 2013 wurde geheiratet, und während Rösli's Krebserkrankung erwies sich Ludi erst recht als verlässliche Stütze. Nach ihrem Hinschied erfüllte Ludwig Rösli's Wunsch und führte das Restaurant weiter. Gleichzeitig übernahm er auch die Betreuung ihres leicht behinderten Sohnes Jonny, für den die "Eintracht" Elternhaus und Heimat ist.

Beliebte Jukebox

Fast in allen Wirtschaften sind die einst überaus populären Jukeboxes verschwunden. Nicht aber in der "Eintracht", wo ein guterhaltenes Modell "Ami" aus den frühen 1960er Jahren vor allem der älteren Gästeschaft grosse Freude bereitet. Nach

dem Münzeinwurf sind beliebte Evergreens zu hören, die ausgezeichnet zum nostalgischen Restaurant passen. Serviert werden vor allem Getränke, und auf Wunsch steht auch eine kleine Auswahl kalter Speisen bereit. Die unterhalb des Dorfkerns an der Rheineckerstrasse gelegene "Eintracht" ist ausser Dienstag und Mittwoch täglich ab 10 Uhr bis über Mittag hinaus und nachmittags wieder ab 16 Uhr geöffnet. "Der Kontakt mit den unterschiedlichsten Gästen gefällt mir, und ich hoffe, dass ich gesund bleibe und noch recht lange weiterwirten darf", sagt Ludi Bollhalder.

(Die "Eintracht" macht vom 30. Juli bis 4. August Betriebsferien)

Bild+Text: Peter Eggenberger

M & B
GmbH
Malergeschäft
Mal- Spritz- und Tapezierarbeiten

Daniel Meyer & Marco Böni

Aegetli / Tor 10 Tel. 076 456 66 87 www.mb-maler.ch
9425 Thal / Buriet Tel. 071 744 42 75 info@mb-maler.ch

ROHNER HOLZBAU
... und guet isch gsi!

Thomas Rohner
Bodenstrasse 343 9427
Wolfhalden
Tel. 079 481 38 85
info@rohnerholzbau.ch
www.rohnerholzbau.ch



Restaurant
Blume

s'gmüetlich Cordon-Bleu-Beizli
17 verschiedene Varianten

Plätzli 471 • 9427 Wolfhalden • +41 71 740 14 04
info@blumewolfhalden.ch • blumewolfhalden.ch





Sommergedanken -

Eines Tages kamen alle Tiere zusammen und erzählten, was sie so alles machten. Eines fühlte sich schwerer belastet als das andere. "Ich schlepe den ganzen Tag Tannennadeln, Holzstücke und Essresten herum, die doppelt so schwer sind, wie ich selbst bin", erzählte die Ameise. "Und ich fliege unermüdlich von Blume zu Blume und sammle Blütenstaub. Erst wenn die Sonne untergeht, setze ich mich zur Ruhe", berichtete die Biene stolz. Der Elefant sprach von all den Lasten, die er mit seinem Rüssel transportiere, worauf der Esel und das Kamel sofort sagten, dass sie auf ihrem Rücken auch ganz schwere Lasten zu tragen hätten. Der Löwe, das Zebra, der Hund, die Kuh - sie alle berichteten, wie viel sie zu werken und zu schaffen hätten. Nun hatte nur noch die Eidechse nichts gesagt. Stumm und unbeweglich hatte sie zugehört und war zuletzt unter einen flachen Stein geschlüpft. Nur noch zwei schwarze Stecknadelköpfe lugten hervor. Als auch das letzte Tier geendet hatte, schauten sich alle um und suchten nach der Eidechse. "Und du, Eidechse, was hast du so den ganzen Tag getan?" Da schaute sie ganz verlegen zu Boden und sagte nichts. Aber die andern drängten sie zu berichten, was sie den ganzen Tag tue. Schliesslich sagte sie ganz leise und blinzelte dabei verlegen: "Ich, ich habe einfach an der Sonne gelegen und habe meine Seele in die Sonne gehalten."

August 2018

Gottesdienste

Sonntag, 15. Juli 2018

kein Gottesdienst



Sonntag, 22. Juli 2018 9.45 Uhr

Kirche Wolfhalden

"Sommergedanken I" – Gottesdienst mit Pfr. Andreas Ennulat
und Marianne Tobler (Orgel)

Sonntag, 29. Juli 2018

kein Gottesdienst

Sonntag, 5. August 2018

neu : kein Gottesdienst

Sonntag, 12. August 2018

10.00 Uhr

Kirche Grub AR

Regionaler Gottesdienst Appenzeller Vorderland

Ltg. Pfr. Carlos Ferrer (Grub-Eggersriet) mit Vertreter/inne/n der Kirchengemeinden Wolfhalden, Rehetobel, Reute-Oberegg, Heiden und Walzenhausen. anschl. Begegnungsapéro



Sonntag, 19. August 2018 9.45 Uhr

Kirche Wolfhalden

"Sommergedanken II" – Gottesdienst mit Pfr. Andreas Ennulat
und Marianne Tobler (Orgel)

Sonntag, 26. August 2018 9.45 Uhr

Kirche Wolfhalden

"Sommergedanken III" – Gottesdienst mit Pfr. Andreas Ennulat
und Birgitta Roggors Müller (Orgel)



Spitalbesuche

Die Gemeindemitglieder werden gerne in den Spitälern Heiden, Herisau oder St. Gallen besucht. Da wir aus Datenschutzgründen keine Spitaleinweisungsmeldungen erhalten, sind wir auf Anfragen der Betroffenen bzw. der Familien angewiesen.

Auch **Hausbesuche** werden gerne auf Anfrage hin gemacht.

Evang. Pfarramt Wolfhalden Andreas Ennulat, Dr.theol. Dorf 5, 9427 Wolfhalden
Telefon: 071 891 13 34 oder: 079 456 70 73 e-mail: ev.pfarramt.wh@bluewin.ch
Ferienabwesenheit: 6.-13 August
Stellvertretung: Pfarrer Carlos Ferrer
071 891 17 58 / 078 811 50 05 pfarramt@ref-grub-eggersriet.ch



Da war ja was los in Wolfhalden: Auf der Suche nach dem schnellsten Wolfhändler 2018



Neuzuzüger Apéro 2018



Beim dem alljährlichen Neuzuzüger-Apéro im Juni begrüßten der Gemeinderat verschiedene Vereinsvorstände und Gewerbetreibende die über 30 neuen Einwohner.





Wolfhändler Geräteturner/innen in Topform in Herisau



Ein weiterer starker Wettkampf gelang Steffi Braune in Herisau. Konzentriert und ohne Fehler turnend. Am Sprung 9.2, Ringe 9.4 und als Krönung am Boden 9.65 für eine super Übung. Mit 37.55 Punkte gewann sie den Wettkampf recht sicher.

Riana Sieber verfehlte das Podest hauchdünn. Der Anfang am Sprung war sehr stark. 9.55

die sehr hohe, aber verdiente Note. Dann am Boden nicht ganz sauber geturnt 9.05 Punkte. Am Reck eine 9.20, auch hier wäre mehr möglich gewesen. Trotzdem klassierte sich Riana im sehr guten Rang 4.

Ramona Sieber im K4 startend, gelang ein guter, aber doch noch nicht ganz optimaler Wettkampf. Am Boden wieder-

um sehr stark, 9.35 die verdient hohe Note. Auch am Reck sehr stark, 9.50 für eine sehr gelungene Übung. Das Podest verpasste Ramona an den Ringen. Doch auch der Rang 5 mit Auszeichnung darf sich sehen lassen. Nicht ganz auf Touren kam Marc Braune. Die Noten waren zwar sehr regelmässig, doch es fehlte überall ein wenig. Am Boden erturnte er seine persönliche Bestleistung mit 9.0 Punkte.

Mini Meisterschaften in Sevelen

Ein Medaillen Garant ist Steffi Braune im K2 geworden. Auch hier wieder ein sehr guter Wettkampf, zweimal die Note 9.35, am Sprung und an den Ringen. Dann am Boden und am Reck zweimal 9.2. Am Schluss war es die verdiente Silbermedaille. Ebenfalls im K2 turnend und auch am Schluss mit der Silber-

medaille belohnt wurde Marc Braune. Dieser Wettkampf gelang Marc sehr gut. Am Boden und an den Ringen erhielt er 9.15 Punkte. Eine gute Leistung. Etwas Pech mit vierten Rängen hat Riana Sieber in dieser Saison. Es könnten durchaus auch Podestplätze sein, Riana hat es schon mehrfach bewiesen. Das kann Riana im Spätsommer an den nächsten Wettkämpfen nachholen. Aber auch hier erturnte sie sich hohe Noten. z.B. am Reck 9.5 und am Sprung 9.30 Punkte.

Rang 5 für Ramona Sieber im K4 Das gleiche, wie für Riana gilt auch für Ramona. Mit etwas mehr Wettkampf Glück wäre auch hier ein Podestplatz möglich gewesen. Sehr gut wiederum am Reck, wo sie 9.55 Punkte erhielt, und das nicht zum ersten Mal. Am Schluss wars der gute Rang 5 mit Auszeichnung.

Feuerprobe bestanden: Erdwärme für das Haus "Kronenwiese" in Wolfhalden



Im vergangenen Winter hat sich die im Mehrfamilienhaus der Genossenschaft Alterssiedlung Kronenwiese, Wolfhalden, installierte Erdwärmeheizung bewährt.

Anfang 2018 konnte im gegenüber der Kirche gelegenen Haus "Kronenwiese" eine Erdwärmeheizung in Betrieb genommen werden. Die Neuerung hat ihre Feuerprobe glänzend bestan-

den, wurde doch das Gebäude auch im sehr kalten Monat Februar immer mit genügend Raumwärme und Warmwasser versorgt. Anlässlich der in der zweiten Junihälfte durchgeführ-

ten Generalversammlung der Genossenschaft Alterssiedlung Wolfhalden freute sich Verwaltungsratspräsident Jürg Kellenberger über die neue Heizung, für die eine Viertelmillion Franken investiert worden ist.

"Die sieben Bohrungen in eine Tiefe bis zu 250 Metern verliefen erfolgreich, und wir dürfen mit einer Lebensdauer von fünfzig Jahren für die Wärmesonden und 25 Jahren für die beiden Pumpen rechnen." Kellenberger dankte den Mietern sowie den Kunden der im Gebäude integrierten Zahnarzt- und dermatologischen Kosmetikpraxis für das während der Bauzeit erbrachte Verständnis für die Umtriebe.

Verwaltungsrat wiedergewählt
Im Säli des Restaurants "Adler" konnten sämtliche traktandierten GV-Geschäfte zügig und mit einhelliger Zustimmung erledigt werden. Der Verwaltungsrat mit Jürg Kellenberger (Präsident), Daniela Weber (Finanzen und Verwaltung), Andreas Kulle (Aktuar), Gino Pauletti (Vertreter Gemeinde), Andreas Ennulat (Vertreter Kirchgemeinde) und Daniel Lindner (Beisitz) wurde wiedergewählt.

Irreführender Name

Die Genossenschaft Alterssiedlung Krone erstellte im Jahre 1998 das doppelgiebelige Gebäude mit 12 Wohnungen, Praxen und einem Dutzend Garagen. Dabei ist der Name irreführend, werden doch die Wohnungen im Sinne der Durchmischung auch an jüngere Interessenten vermietet. Diese Strategie ist erfolgreich, sind doch die zeitgemässen und in tadellosem Zustand gehaltenen Wohneinheiten immer besetzt.

Als grosser Vorteil erweist sich zudem deren zentrale Lage in unmittelbarer Nähe von Ladengeschäften, Restaurants, Bancomat und Postautohaltestellen.

Bild+Text: Peter Eggenberger

**Restaurant Harmonie am Chistenpass**

Sonder 642 • CH-9427 Wolfhalden
Telefon +41 71 888 14 27

E-Mail: rest.harmonie@chistenpass.ch
Internet: www.chistenpass.ch

Elektrokontrollen

- ✓ Periodische Kontrollen
- ✓ Schlusskontrollen
- ✓ Abnahmekontrollen
- ✓ Beratung
- ✓ Netzanalysen



norm-kontroll.ch
Staad | Rheineck | Wolfhalden
info@norm-kontroll.ch

T 071 888 89 89

Lorenzo Morina
eidg. Dipl. Elektroinstallateur



norm-kontroll

**LG Aussertobel Quartierfest**

17. August 2018,
ab 19.00 Uhr

bei Bruno Kobel, Plätzle

Im Sommer scheint die Sonne,
es ist eine Wonne, drum
feiern wir in unserem Nest,
einfach ein kleines
Sommerfest.

Mögt ihr Grillwurst und auch
Kuchen, dann müsst ihr uns
unbedingt besuchen

Programm:

ab 19.00 Uhr Grillwürste,
Schnitzelbrot, Salate, Kuchen
und Kaffee, Festansprache des
Präsidenten, anschliessend
gemütliches Beisammensein

mit Silver Stripes –
Evergreens & Oldies

Grillplausch der LGA



Die LG Aussertobel organisiert am 17. August 2018, ab 19.00 Uhr, bei Bruno Kobel, Plätze, einen Grillplausch. Sollten Sie sich dafür interessieren, was eine Lesegesellschaft so tut und wie sie funktioniert, sind Sie herzlich dazu eingeladen. Die Festwirtschaft ist ab 19.00 Uhr geöffnet. Es werden u.a. Grillwürste, Schnitzelbrot, Salate, Kuchen etc. angeboten. Musikalisch unterhalten die Silver Stripes mit Evergreens &

Oldies. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
LG Aussertobel

Neu-Neu-Neu-Neu-Neu-Neu

Die LGA probt ihren Internetauftritt mit einer brandneuen Homepage. Besuchen Sie uns unter www.lga-aussertobel.ch und machen Sie sich mit bekannt mit unseren Grundgedanken und Ideen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch unserer Website.

STOCKER PARKETT
TEPPICHE STOCKER
STOCKER SÄTTLER
POLSTER STOCKER

Lukas Stocker • Sonder 645 • 9427 Wolfhalden

Mobil 079 - 405 63 20 • Telefon 071 - 890 03 27
Fax 071 - 890 03 28 • stocker_lukas@hotmail.com

95 Jahre und kein bisschen Müde



Im Namen des Gemeinderates überbrachte der Gemeindevorstand die besten Glückwünsche

der Jubilarin Heidi Weingart zu Ihrem 95. Geburtstag.

Kinderflohmarkt im Kronensaal



Viele Kinder haben auch schon bei den Eltern am Flohmarkt geholfen zu verkaufen. Nun können sie ihre Sachen in eige-

ner Regie an die Leute bringen, können ihre Puppen, Autos, Puzzles, etc. selber verkaufen. Die Kinder der Unterstufe können nur mitmachen, wenn ein Elternteil anwesend ist.

Datum: Samstag, 8. September 2018 von 10-15 Uhr, Krone Wolfhalden, Anmeldung 31.08.2018: Angela Mühlheim, 071 / 891 10 79 oder loanabianca@bluemail.ch

MADE FOR iPhone,
MADE FÜR SIE.



Apple und das Apple Logo sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc.

acustix

Modernste Hörgeräte für jeden Anspruch und jedes Budget.

Testen Sie jetzt exklusiv bei acustix kostenlos und unverbindlich die Weltneuheit Beyond™ von Widex! Damit wir uns genügend Zeit reservieren können, bitten wir um telefonische Terminvereinbarung.

acustix Heiden · Poststrasse 24 · 9410 Heiden
Telefon 071 888 83 83 · heiden@acustix.ch

Öffnungszeiten

Mo bis Fr 08.00 – 12.00 13.30 – 17.30
Sa nach telefonischer Vereinbarung

GUTSCHEIN

für einen Hörtest und eine Hörberatung
im Wert von CHF 80.–

Sanitäre Anlagen Spenglerei Blitzschutz

Alpiq InTec Ost AG
Dorf 48, 9427 Wolfhalden
T +41 71 891 26 37
F +41 71 891 26 67
info.ait.wolfhalden@alpiq.com

ALPIQ

Bachreinigung am Gstaldbach



Am 2. Juni traf sich eine begeisterte Gruppe der Pfadi Altenstein zur Reinigung des Gstaldbaches auf der Höhe der Alten Mühle. Angeregt durch Andreas Vuissa, Musiktherapeut am Standort, machten sich die jungen Leute mit grossem Tatendrang und Begeisterung an die Arbeit. Da gab es auch so einiges zu entdecken

und so nahm der Nachmittag bei sommerlichen Temperaturen und guter Stimmung einen guten Ausgang. Andreas Vuissa wird sich für diese bereitwillige Aktion bei der Gruppe mit einem Musik- und Klangerlebnisworkshop im Spätsommer revanchieren. Ein entsprechender Bericht wird folgen.

Andreas Vuissa

Guggenmusig Wolfs-Hüüler aus Wolfhalden sucht neue Wölfe...

Hast du Lust auf etwas schräge Musik? Hast du Zeit für neue Herausforderungen? Dann bist du bei uns richtig! Unsere offene Probe findet am Mittwoch, 22. August 2018 im Saal des Restaurants Krone um 20.15 Uhr in Wolfhalden statt. Auch wenn du nicht Musiknoten lesen oder ein Instrument spielen kannst - und dazu älter als 16

Jahre bist - dann heissen wir dich bei uns lautstark willkommen! Gemeinsam finden wir etwas Passendes. Unser grösster Event während der 5. Jahreszeit ist unsere Hüüler-Nacht, die am 12. Januar 2019 in Wolfhalden stattfindet. Für eine erste Kontaktaufnahme oder Fragen wendest du dich bitte an praesi@wolfshueler.ch

Am Freitag, 31. August 2018, findet von 18.00 - 20.00 Uhr im Schiessstand Büelen die letzte Bundesübung statt. Bitte bringen Sie neben der persönlichen Waffe, den Gehörschutz das Dienst- und das Schiessbüchlein sowie die Aufforderung mit Klebeetikette mit. Die Feldschützengesellschaft Heiden.



BURG-TAXI
Ivo Buschor
Postfach 23
Dorfstrasse 6c
9425 Thal
079 900 20 21

Schelling Ofenbau

Keram. Wand- und Bodenbeläge

AG

079 / 412 39 87

Martin
Sonderegger

Obereggerstr. 6
9410 Heiden
9035 Grub AR

www.schellingofenbauag.ch • info@schellingofenbauag.ch

078 / 944 99 28

Bernadette
Breitenmoser

eidg. Dipl.
Plattenlegerchefin

Tel. 071 891 62 77

Fax 071 891 62 67

GUTMANN PLATTENBELÄGE

www.gutmann-plattenbelaege.ch

Besuchen Sie uns
in unserer Ausstellung!

St.Gallerstrasse 37
in Rorschach

Tel. 071 888 03 77

gerd.gutmann@bluewin.ch



IHR PLATTENLEGER AUS DER OSTSCHWEIZ

Esalen Massage Breuss Massage Hot Stone Massage
Cantor Holistic Touch Pranic Healing Schröpfkopfmassage

bewusst
MOMANA MASSAGEN
berührt

verbunden, getragen vom Leben, präsent, achtsam,
Seele an Seele

www.momana.ch



Hohl
gebäudetechnik ag

sanitär • heizung • lüftung
unterhalt & sanierungen

Philipp Hohl

9427 Wolfhalden

Mühltoibel 514

071 888 88 05

9424 Rheineck

Bahnhofstrasse 14

079 949 33 35

e-mail: ph.hohl@bluewin.ch

Wolfhalden

Rheineck

1. AUGUST
SANFT-raue BLUESKLÄNGE
MIT MIKE BECHER
UND HERZHAFTES VOM GRILL

HOTEL
HECHT
 RHEINECK

Hotel Hecht Rheineck – Hauptstrasse 51 – CH-9424 Rheineck
 Tel.: +41 (0)71 888 29 25 – Fax: +41 (0)71 888 43 25
 www.hotelhecht-rheineck.ch – info@hotelhecht-rheineck.ch

Besuchen Sie uns auf Facebook
 www.facebook.com/HechtRheineck

Erfolgreiches halbes Jahr der Raiffeisenbank Heiden



Die Raiffeisenbank Heiden erzielte im ersten Halbjahr 2018 ein gutes Ergebnis. Bei den Hypothekenausleihungen konnte weiterhin qualitatives Wachstum verzeichnet werden. Die Hypothekenausleihungen der Raiffeisenbank Heiden wuchsen im ersten Halbjahr 2018 auf 679 Millionen Franken. Verglichen mit dem Vorjahreswert entspricht dies einer Steigerung von 2.3 Prozent. Die Kundeneinlagen sanken leicht auf 609 Millionen Franken. Die Bilanzsumme betrug per 30. Juni 2018 801 Millionen Franken. Gegenüber dem Vorjahr entspricht dies einer Steigerung von 2.8 Prozent. Die Raiffeisenbank Heiden erzielte einen aus-

gezeichneten Geschäftserfolg von 2.47 Millionen Franken. Nach Bildung von weiteren Reserven und Abzug der Steuern konnte ein Periodengewinn von 235'964 Franken ausgewiesen werden.

Am 30. Juni 2018 zählte die Raiffeisenbank Heiden 7'953 Mitglieder. Das neue Mitgliederangebot, welches exklusive Einblicke hinter die Kulissen von Schweizer Traditionsmarken gewährt, wurde bereits rege genutzt.

Sie finden den Halbjahresabschluss und die Medienmitteilung auch unter www.raiffeisen.ch/heiden

Über die Raiffeisenbank Heiden Die Raiffeisenbank Heiden Genossenschaft wurde 1906 gegründet und hat sich zu einer wichtigen Finanzdienstleisterin in der Region entwickelt. In den 3 Bankstellen arbeiten 33 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, 3 davon sind in Ausbildung. Die Bank weist eine Bilanzsumme von rund 801 Millionen Franken aus und zählt 14'381 Personen zu ihren Kundinnen und Kunden. Davon sind 7'953 als Genossenschaftler Mitbesitzer der Bank.

Mit uns kriegen Sie jede Kurve.
 Dank Mehrwert und Weitblick.
 Airbag. Die Garage in der Region.



Kronenstrasse 193 9427 Wolfhalden
 071 898 10 10 airbag-garage.ch

Rund um die Uhr für Sie erreichbar

24-h-Pikettdienst
 7 Tage

071 898 89 40

EWH
 Kompetenz vor Ort

Elektro ! Telematik ! Energie ! Shop

www.ewh.ch

Lämmli AG
 HAUSTECHNIK THAL

MINERGIE®
 FACHPARTNER

- 24h-Service
- 365 Tage

Ihr Partner für Heizungen und Sanitär

9425 Thal
 Tel 071 886 50 90
 Fax 071 886 50 91
www.laemli-thal.ch

Alternativenergie
 Badsanierungen
 allgemeiner Unterhalt
 und Reparaturen

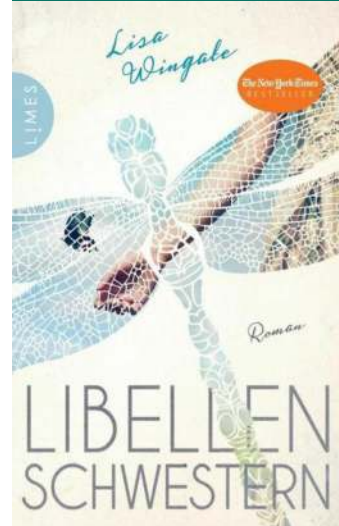
Feuerwerkverkauf

Bei der Drogerie Bohl, Poststrasse 16, Heiden

Samstag 28. 7. 2018 8.30 bis 16.00 Uhr
 Montag 30. 7. 2018 8.30 bis 18.30 Uhr
 Dienstag 31. 7. 2018 8.30 bis 18.30 Uhr



Buchtip des Monats



davon weiss Avery Stafford noch nichts. Für sie hat das Leben keine Geheimnisse. Bis sie eines Tages auf die 90-jährige May Crandall trifft. Die Fremde erkennt ihr Libellenarmband, ein Familienerbstück, und sie besitzt ein Foto von ihrer Grossmutter. Was hat May mit ihrer Familie zu tun? Avery stösst schon bald auf ein unglaubliches Geheimnis, das sie zurück in ein dunkles Kapitel ihrer Familiengeschichte führt Memphis, Tennessee, 1939: Die zwölfjährige Rill Foss und ihre vier Geschwister leben mit ihren Eltern in einem Hausboot auf dem Mississippi. Als die Kinder eines Tages allein sind, werden sie von angeblichen Beamten in ein Waisenaus gebracht. Rill hat ihren Eltern versprochen, auf ihre Geschwister aufzupassen. Ein Versprechen, das sie auf keinen Fall brechen will, aber es wird ihr alles abverlangt, vielleicht mehr als sie geben kann.

Ein bewegender Roman über das kraftvolle Band, das Geschwister verbindet, über verborgene Geheimnisse und ihre heilende Wirkung, wenn man sie endlich lüften darf ... Ihre Geschichte beginnt an einem schwül-heissen Sommerabend im Jahr 1939, doch erst über 70 Jahre später wird sie erzählt werden können — aber

KITU Leiter/in gesucht
Wir suchen dich!



unsere KITU-Kinder (6-7 Jahre) freuen sich auf eine/n motivierte/n Leiter/in!
 Wann: bisher Donnerstag (könnte evtl. geändert werden)

Unsere KITU-Leiterin Marianne Derungs gibt gerne weitere Informationen **071 891 15 69**
www.dtvwolfhalden.ch

ÖFFNUNGSZEITEN Bibliothek:

Dienstag: 15:30 bis 17:00 Uhr
 Donnerstag 17:00 bis 18:30 Uhr
 Samstag 9:00 bis 10:30 Uhr



Ab Montag 16. Juli bis Montag 6. August macht die Bibliothek Wolfhalden Ferien und ist folglich geschlossen. Ab Dienstag 7. August gelten wieder die gewohnten Öffnungszeiten. Das Bibliotheksteam wünscht allen schöne und erholsame Sommerferien.

Dienstag, 7. August
Eisen und
Metallwaren

NICHT VERGESSEN
Samstag 18. August
Altpapiersammlung

Veranstaltungskalender

Wann	Datum	Uhrzeit	Wer	Was	Wo
Mo.	06. Aug.	09.00 -11.00 Uhr	Pro Juventute	Mütter / Väterberatung Tel. Anmeldung: 077 437 44 15	im Dorfschulhaus
Fr.	10. Aug.	17.00 Uhr	Rest. Frohe Aussicht	Haslifest, musikalische Unterhaltung	Rest. Frohe Aussicht
Sa.	11. Aug.	17.00 Uhr	Rest. Frohe Aussicht	Haslifest, musikalische Unterhaltung	Rest. Frohe Aussicht
Mi.	15. Aug.	19.30 Uhr	Samariter Ver. Wolfhalden	Übung mit Rehetobel	Waldpark
Fr.	17. Aug.	19.00 Uhr	Leseg. Aussertobel	Versammlung mit Grillplausch	Bude Bruno Kobel
Fr.	17. Aug.	20.30 Uhr	Leseg. Tanne	Versammlung	Rest. Bädli
Mo.	20. Aug.	20.00 Uhr	Leseg. Hasli	Versammlung	Bodenmühle
Do.	30. Aug.	11.45 Uhr	Frauenverein	Z'mittag für Seniorinnen und Senioren	Rest. Ochsen

Jeden Dienstag und Donnerstag Waldspielgruppe Wölfli von 08.45 -11.15 Uhr Anmelden zum Reinschnuppern 071 534 77 65

Jeden Mittwoch: Brockenstube Kronenstrasse offen von 13.30 - 16.00 Uhr, ab Mai jeden ersten Samstag des Monats von 09.00 - 11.00 Uhr

Jeden Sonntag: Ortsmuseum Kronenstrasse geöffnet von 10.00 - 12.00 Uhr

Herausgeber: Gemeinde Wolfhalden
 Layout & Koordination: Clickmedia, Richard Vuissa, Wolfhalden
 Erscheinung: letzte Woche des Vormonats

Inserate-, Beitragsannahme, Veranstaltungskalender:

Clickmedia, Richard Vuissa, Alte Landstrasse 24, 9427 Wolfhalden Tel. 071 891 31 48

E-Mail: info@wolfsblick.ch, Internet: www.wolfsblick.ch

Redaktionsschluss: 16. des Vormonats um 16.00 Uhr

Eingesandtes entspricht nicht immer der Meinung des Redaktionsteams. Solange der Inhalt vertretbar ist, veröffentlichen wir dies im Interesse aller.

Die Verfasser sind in jedem Fall verantwortlich und im Kürzel oder Namen identifizierbar.